

إِلَهُنَا عَظِيمٌ، إِلَهُنَا أَمِينٌ

'Elāhnā 'Azīm, 'Elāhnā 'Amīn

Our God is Great and Faithful

NIZAR FARES  
GLOBAL MINISTRY

كلمات وتلحين: نبيل وصفي

Kalimat waTalhīn: Nabil Wasfi

Lyrics and Music by: Nabil Wasfi

إِلَهْنَا عَظِيمٌ .. إِلَهْنَا أَمِينٌ

وَحَافِظْ عَهْدَه .. سِنْيَنْ وِسِنْيَنْ

'Elāhnā 'Azīm .. 'Elāhnā 'Amīn

wiHāfeż 'Ahdu .. Snīn weSnīn

Our God is great and faithful  
He's keeping His covenant for years to come

بِنِي طَعْمَ شَغْبُهْ فَبَرِّيَةْ  
وَبِطَلِقَ أَسْرَى وَمَسْبِيَّنْ

bYet'ēm Sha'bu fBarriyya

wiYetle''Asrā wMasbiyyīn

He feeds His people in the wilderness,  
and set free the prisoners and captivated

إِلَهُ دَانِيَالٍ .. وَرَبُّ دَاوِدَ

بِنُؤْمِنُ إِنَّهُ مَا زَالَ مَوْجُودًا

'Elāh Dānyāl wiRabbi Dāwūd  
biNu'min 'Ennu Māzāl Mawjūd

The God of Daniel and Lord of David  
We believe He's Omnipresent

بِيَنْجِي عَبِيدُه .. حَسَب وَعْدُه

مِن سِيف جُلُپات .. وجُوب أَسود

biYnajjī ‘Abīdu .. ḥasab Wa‘du

Min Sēf Julyāt.. wiJubbi ‘Usūd

Rescuing His servants according to His promises  
from Goliath's sword and lions' den

يَا إِلَهُنَا الصَّالِحُ شُكْرًا لِّيَكَ، مَهْمَا بُنْشُكْرُ مِثْ هَنْوَفِيَكَ  
دِيْ مَرَاحْمَكَ جِبَلُ وَرَا جِبَلُ

Yā 'Elāhnā Sṣāleh Shukran Līk,  
Mahmā bNushkur Mesh haNwaffīk ..  
Dī Marāḥmak Jīl Warā Jīl

Righteous God, we're thankful. We'd never be able to thank You  
enough! For Your Mercies remain from one generation to another

وَأَمَانْتَكَ ثَابِتَةً وَمَا بِتُّزُولُ، أَعْمَالَكَ تِسْهِدُ لَكَ وَتُقُولُ

يَارَبِّ مَالَكْشِ مَثِيلٍ

wi`Amāntak Thābta wMā biTzūl,

‘A’mālak Tesh’hadlak wiT’ūl ..

Yā Rabbi Mālakshi Mathīl

Your faithfulness is eternally unchangeable, Your acts  
testify and proclaim that ‘You Are The One And Only’

فِي قَلْبِ السِّجْنِ .. وَوَسْطِ الضُّيقِ  
بِتَبَيْهِي بِقُوَّةٍ .. يَا أَوْفَى صَدِيقِ

Fī 'Albe Ssejn .. wWaṣṭe ḏdī'

bīTijī bī'Uwwa.. Yā 'Awfā Ṣadī'

In the prison and during hardship  
You come with power, oh Loyal Friend!

وَإِنْ وَقَفَ الْبَحْرُ فَصَادْ شَعْبَكِ  
تِسْقِهِ، وَتَعْمَلْ مِنْهُ طَرِيقَ

Win Wi'efel Bahre 'Uşād Sha'bak

Tishe'u, wTe'mel Minnu Ṭarī'

And if the see stands before Your People  
You will split it making a way

ما في أبواب .. ولا أسوار

أمامك تقوى .. يا جبار

Mā Fī 'Abwāb .. waLā 'Aswār

'Amāmak Te'wā .. Yā Jabbār

No doors or walls can stand before You, oh Mighty

وَانْ اضْطَهَدُوا فِمَرَّةٍ وَلَا دَكْ  
نِشْوَفَأَكْ وِسْنَطِ أَتْوَنِ النَّارِ

Win Dṭahadū fMarra Wlādak

Neshūfak Westi 'Atūne Nnār

And if they persecute Your Children  
We see You in the midst of fire's kiln

يَا إِلَهُنَا الصَّالِحُ شُكْرًا لِّيَكَ، مَهْمَا بُنْشُكْرُ مِثْ هَنْوَفِيَكَ  
دِيْ مَرَاحْمَكَ جِبَلُ وَرَا جِبَلُ

Yā 'Elāhnā Sṣāleh Shukran Līk,  
Mahmā bNushkur Mesh haNwaffīk ..  
Dī Marāḥmak Jīl Warā Jīl

Righteous God, we're thankful. We'd never be able to thank You  
enough! For Your Mercies remain from one generation to another

وَأَمَانْتَ أَنْ تَابُتْهُ وَمَا بِتْزُولُ، أَعْمَالُكَ تَشَهِّدُ لَكَ وَتَقُولُ

يَارَبِّ مَالَكْ شِمَثِيلٍ

wi`Amāntak Thābta wMā biTzūl,

‘A’mālak Tesh’hadlak wiT’ūl ..

Yā Rabbi Mālakshi Mathīl

Your faithfulness is eternally unchangeable, Your acts  
testify and proclaim that ‘You Are The One And Only’

إِلَهَ أَبَائْنَا وَأَجَدَادْنَا

وُعْدَكَ لِيَنَا وَلِوَلَادْنَا

'Elāh 'Ābā'nā w'Ajdādnā

Wu'ūdak Līnā wleWlādnā

God of our fathers and ancestors

Your promises are for us and for our descendants

بِأَفْادِي مِنْ الْحُفْرَةِ حَبَّاتِنَا

وَعَذْتِنَا لِلسمَاءِ هَتَّا خُذْنَا

Yā Fādī Mnel Ḥufra Ḥayātnā

Wa'adtenā liSsamā haTākhudnā

Savior of our lives, You promised  
to take us into Heaven

بِنَعْلَنْ إِنْ إِيمَانُنَا فِيْكَ  
وَإِنْ يُومَ أَنْكَرْنَا .. وَصَاحِ الْدِّيْكَ

biNe'len 'Enne 'Imānnā Fīk  
Win Yom 'Ankarnā .. wŞāhe Ddīk

We proclaim our faith in You  
Even if we repudiate and the Rooster crowed

بِنَظْرِهِ حُبٌّ تُدَوِّبُنَا  
وَنَرْجِعُ تَائِي بِتَوْبَةٍ إِلَيْكَ

biNazret ḥubb Tdawwebnā

wiNerja' Tānī biToba 'Elēk

In a gaze of love, we'll repent and return to You

يَا إِلَهُنَا الصَّالِحُ شُكْرًا لِّيَكَ، مَهْمَا بُنْشُكْرُ مِثْ هَنْوَفِيَكَ  
دِيْ مَرَاحْمَكَ جِبَلُ وَرَا جِبَلُ

Yā 'Elāhnā Sṣāleh Shukran Līk,  
Mahmā bNushkur Mesh haNwaffīk ..  
Dī Marāḥmak Jīl Warā Jīl

Righteous God, we're thankful. We'd never be able to thank You  
enough! For Your Mercies remain from one generation to another

وَأَمَانْتَ أَنْ تَابُتْهُ وَمَا بِتْزُولُ، أَعْمَالُكَ تَشَهِّدُ لَكَ وَتَقُولُ

يَارَبِّ مَالَكْ شِمَثِيلٍ

wi`Amāntak Thābta wMā biTzūl,

‘A’mālak Tesh’hadlak wiT’ūl ..

Yā Rabbi Mālakshi Mathīl

Your faithfulness is eternally unchangeable, Your acts  
testify and proclaim that ‘You Are The One And Only’